Introduction
Mission: Languages, Translation Approaches and Experiences
God and the Goths: Translation Techniques for the Germanic Tribes
Maya Divinities in Christian Discourse: The Multivocalities of Colonial Mendicant Translations from Highland Guatemala
Christological Marathi in Cristanchi Sastrazza Cathexismo (1778)
uNkulunkulu: Bishop John William Colenso and the Contested Zulu God-name in Nineteenth-century Natal
The Wanderings of Altjira, Christianity and the Translation of Sacred Words in Central Australia
Recontextualising the Sacrments: Diego González Holguín's Construction of Christian Vocabulary in Colonial Peru
Matías Ruiz Blanco's Reconceptualisation of Carib Practices and Traditions in his Conversion de Pirítv de indios cvmanagotos, palenqves, y otros (1690)
Narratives of Female Genius in the Mission Field: Five Case Studies in China
Literature and Scholarship
Nathan der Weise in Jerusalem: Elias Haddad's Re-appropriation of Tolerance in Mandate Palestine
"Ou libéré?" - Vodou and Haiti: Speaking the Language of Resistance, Remembrance and Freedom in the Writing of Edwidge Danticat
Theological Revisionism and the Recomposition of the Religio-spiritual Field
Table of Contents provided by Blackwell's Book Services and R.R. Bowker. Used with permission.